

EL SIGUIENTE MATERIAL TIENE

DERECHOS DE AUTOR

POR LO QUE SE SUGIERE QUE EL
MISMO NO SEA REPRODUCIDO NI
USADO CON FINES DE LUCRO.

UNICAMENTE PARA FINES
EDUCATIVOS Y DE INVESTIGACION

70.36
T675
#4/1975

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
CENTRO DE ESTUDIOS FOLKLORICOS

TRADICIONES DE GUATEMALA

4

Editorial Universitaria
Guatemala, Centroamérica

1975

INFORMES DE INVESTIGACIONES

Se incluyen en esta parte de la revista los informes presentados por los estudiantes de los cursos que sobre *Introducción al estudio del folklore y Teoría del folklore y Folklore de Guatemala*, imparten los licenciados Ida Bremmé de Santos y Celso A. Lara F., en la Facultad de Humanidades y Escuela de Historia de la Universidad de San Carlos de Guatemala, respectivamente.

Todos estos trabajos fueron elaborados durante 1975.

EL CORPUS CHRISTI EN PATZUN

Olga María Aguja

I. Antecedentes del Corpus-España

El origen de esta celebración probablemente sea foráneo a la península de España. Hay varias opiniones sobre el origen. Algunos lo remontan a 1246, cuando el Obispo de Lieja, Robertok, juzgó oportuno instituir en su diócesis una fiesta en honor del Santísimo Sacramento a raíz de cierta visión tenida en Flandes por la Bienaventurada Juliana. La consagración oficial por Roma de la misma seguramente se elevó con el papa Urbano IV. Unos insisten en que fue una medida pontificia con objeto de contrarrestar la difusión de la herejía de Gerenguer de Tours, que negaba la transustanciación, y que Urbano IV promulgó la famosa bula de 1264, disponiendo que la festividad del Corpus se celebrara el mismo día y hora en todas las iglesias del orbe cristiano. Otros, en su mayor parte italianos, derivan la decisión papal de la consanguinación del corporal de Bolsena, y que tanta emoción produjo en el Medioevo cristiano, encomendando a tal fin la composición de un oficio litúrgico particular nada menos que a Santo Tomás de Aquino.

Tal explicación pareciera un tanto "nacionalista", ya que España conoció un milagro similar al de los famosos corporales italianos, aproximadamente por los mismos años que el prodigio eucarístico de

Bolsena, en el cual durante una de las cruzadas se comprobó que unas hostias consagradas envueltas en los mismos corporales utilizados en su consagración aparecieron tras la victoria tintas en sangre y adheridas formando cuerpo al blanco lienzo de los corporales, hecho milagroso éste que se interpretó como símbolo del dolor divino por la sangre cristiana derramada.

La festividad del **Corpus** era celebrada en diversas regiones de España antes, incluso, de su institución oficial por Urbano IV.

La celebración del **Corpus Christi** en Toledo, aparte del fausto y esplendor que le acompaña en el curso de los siglos posee un particular interés al participar en su procesión los famosos "seises", hoy niños, pero posiblemente antaño enanos que danzaban y cantaban en la festividad. En dicho acto religioso figuraban asimismo gigantes y cabezudos danzantes.

Barcelona fue una de las primeras ciudades que celebra la procesión del **Corpus**. La primera noticia aparece en 1320. Una cabalgata recorrería el trayecto que habría de seguir la procesión, cuyo itinerario había sido objeto de especial atención por los vecinos, regando la calle, sembrándola de retamas, romeros, espliego y pétalos de rosa y clavel en honor del Santísimo y primera manifestación conocida de lo que luego se convertiría en bellas alfombras florales o tierras coloreadas. El día anterior se reunían en la Plaza para tomar los acuerdos respectivos, asistían luego al oficio de vísperas y de regreso a la plaza se realizaba una fiesta popular, donde se repartían ramilletes florales, cintas y pequeños obsequios a algunos de los asistentes. El ornato de las calles se completaba con colgadoras de fachada a fachada, para lo cual se usaban las telas más valiosas, de colores. La procesión se celebraba por la mañana, se colocaban en aceras o al pie de las casas largas hileras de sillas, bancos y tablonés sobre caballetes, para que los invitados pudieran contemplar cómodamente el paso de la procesión.

Preludiando a la fiesta tenían lugar la representación de "entremeses".

El hecho de que participen gigantes y cabezudos quizá se deba a querer simbolizar ante el pueblo sencillo la sumisión que ante la Eucaristía demuestran toda clase de seres. La presencia de éstos en dicha fiesta y en otras patronales, manifiesta la inventiva de las poblaciones y que aún pervive. Tal es el caso de Madrid, que en 1967 ha incorporado nuevos gigantes a su folklore.



*Comienzan a realizar las alfombras a eso de las 4 de la madrugada.
(Fotografía: Olga María Aguja).*



Cada quien elige su propio diseño y lo realiza en moldes de cartón para facilitar la tarea. (Fotografía: Olga María Aguja).

II. El Corpus Christi en Patzún

La fiesta de este año se celebró en Patzún el jueves 5 de junio y el 8 domingo, del mismo mes. El primer día fue el principal, el que lleva toda la mística religiosa para celebrar el Cuerpo de Cristo. El día 8 en los últimos años más bien, ha venido adquiriendo sobre todo un matiz turístico, patrocinado e impulsado por diferentes medios publicitarios. Fue así notable ver la innumerable cola de carros y buses extraurbanos que en poco tiempo cubrieron las calles y afueras de Patzún.

El esmero en el arreglo fue igual en ambos días, aunque hubo quienes me dijeron que las alfombras del domingo tal vez habían estado mejor hechas, por ser la segunda vez que las realizan.

Unos 20 ó 25 años atrás quienes organizaban la fiesta del **Corpus** eran los señores de las cofradías, organizaciones indígenas que se encargaban de celebrar todas las fiestas religiosas. Tenían una gran influencia en el aspecto religioso y administrativo. En ese entonces lo único que se sacaba en la procesión era el Cuerpo de Cristo, y las imágenes de algunos santos y de los arcángeles, a los cuales se veneraba con gran intensidad. Hoy día lo que se aprecia es muy distinto, pues esta procesión ha quedado relegada a un segundo plano, por las divergencias surgidas con la Acción Católica y por las nuevas costumbres que se han ido adquiriendo.

Preguntando acerca de las divergencias me contaban algunos de los señores entrevistados, que las costumbres de los señores de las cofradías eran muy distintas pues ellos seguían adorando las imágenes de los santos, cuando ellos, miembros de la acción católica, consideraban que eso ya no debía darse, pues Dios es espíritu y está en todos lados y no sólo en la "imagen". Y que los santos no pueden compararse más con Dios, porque Dios es todo.

Ahondando en libros averigüé que fue en el año de 1947 cuando la Acción Católica de Patzún comienza a consolidarse. Surgió con base en la idea del señor Esteban López, de organizar a un grupo de personas con el objeto de enseñarles la doctrina cristiana y de modificar las costumbres de las cofradías, las cuales ya se habían vuelto una obligatoriedad e imposición de los alcaldes indígenas a las personas de la comunidad. Poco a poco se fue convirtiendo en el grupo mayoritario, aventajando a las cofradías.

Actualmente, quienes organizan la procesión son los señores de la Acción Católica.

Cada familia católica tiene la obligación de cubrir el espacio del

frente de su casa con una alfombra. Los espacios de las familias protestantes los llenan los habitantes de las seis aldeas y de los 25 caseríos, se les da en proporción a la cantidad de gente que desee colaborar. Ya por tradición saben qué espacio les corresponde. Los protestantes no participan en nada.

Las alfombras se suceden unas a otras, cubriendo la longitud de 25 cuerdas, formando un rectángulo que parte de la iglesia. Cada una de ellas tiene un ancho que oscila entre 75 cm. y un metro.

Las elaboran de serrín que compran en el aserradero, luego corresponde a cada familia teñirlas con anilina de distintos colores.

Comienzan a realizar las alfombras a eso de las 4 de la madrugada. El trabajo es sumamente delicado. Cada quien elige su propio diseño y lo realiza en moldes de cartón para facilitar la tarea. Van concluyendo minutos antes de pasar la procesión, la que se inicia a las 11 de la mañana.

Hubo una que no empleó patrón, vemos cómo la estaban realizando a simple cálculo.

Cuando llegué a eso de las 8 de la mañana, la totalidad de las alfombras no estaban concluidas. Pude apreciar entonces, cómo la mayoría estaban siendo hechas por indígenas, tan sólo cinco estaban realizando ladinos.

De las hechas por indígenas todas, salvo una, estaban siendo realizadas por hombres.

Los motivos que más sobresalían eran religiosos, florales.

Cuatro alfombras de todas usaron productos naturales para adornar las mismas. Tres de ellas con claveles y una en la que emplearon semillas de café. Otra, en la que se vio empleo de algo más que el serrín, fue una realizada con tapitas pintadas de botellas de bebidas gaseosas. Iban colocándolas de una en una.

La alfombra que contenía algún diseño maya, que al observarlo vemos que no es del todo original.

Para asentar mejor el serrín hubo quienes regaron sus alfombras con regadera y hasta con un artículo curioso para la ocasión como lo fue un fumigador.

Para completar la decoración, colocaron arcos que se levantaban a la altura de las casas, cada diez metros aproximadamente. Los adornaron con canastas de flores. Este patrón lo fueron pasando los organizadores de casa en casa.

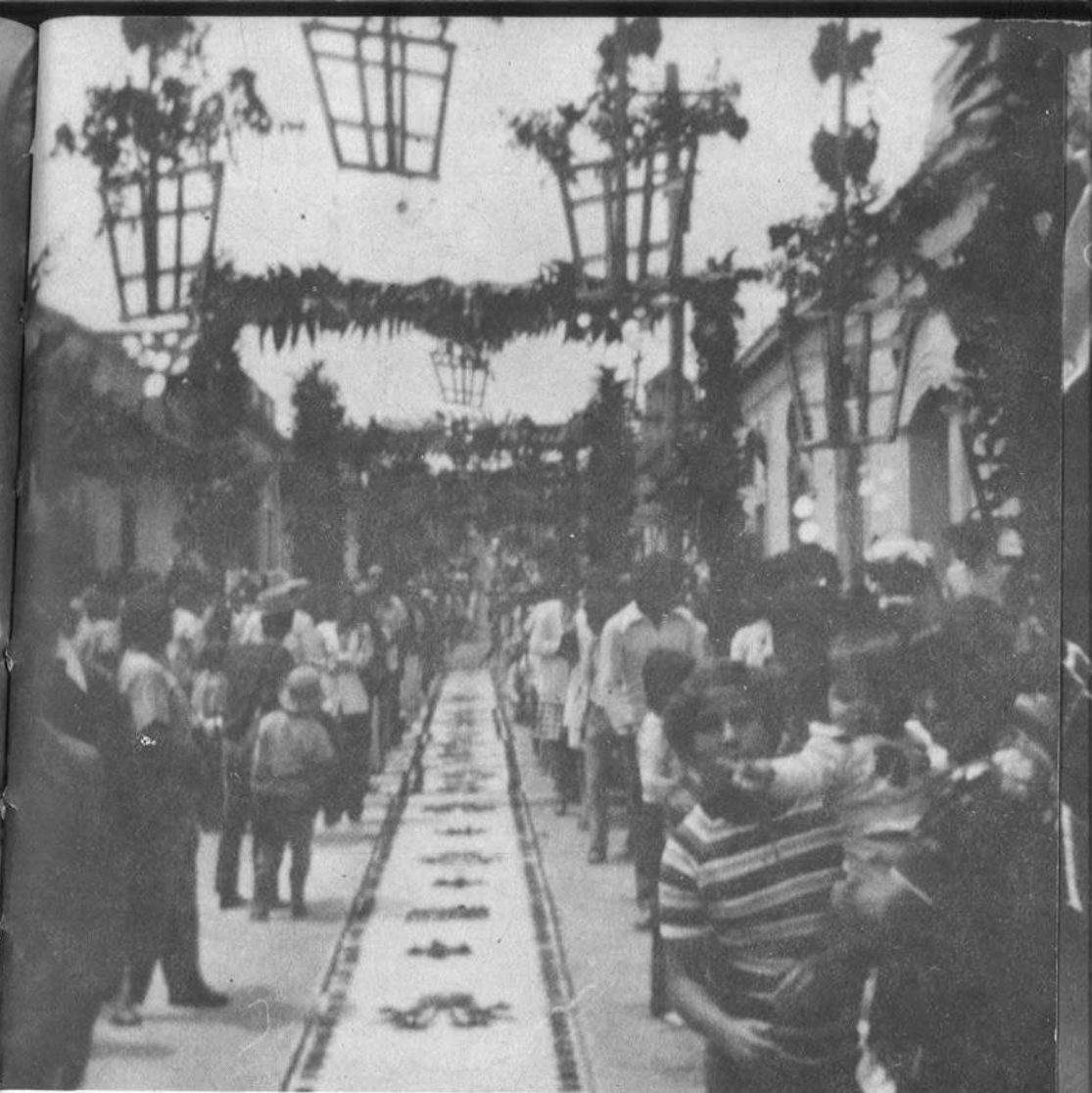
El colorido de todo era muy vivaz, colores fuertes, llenos de vida y esplendor.



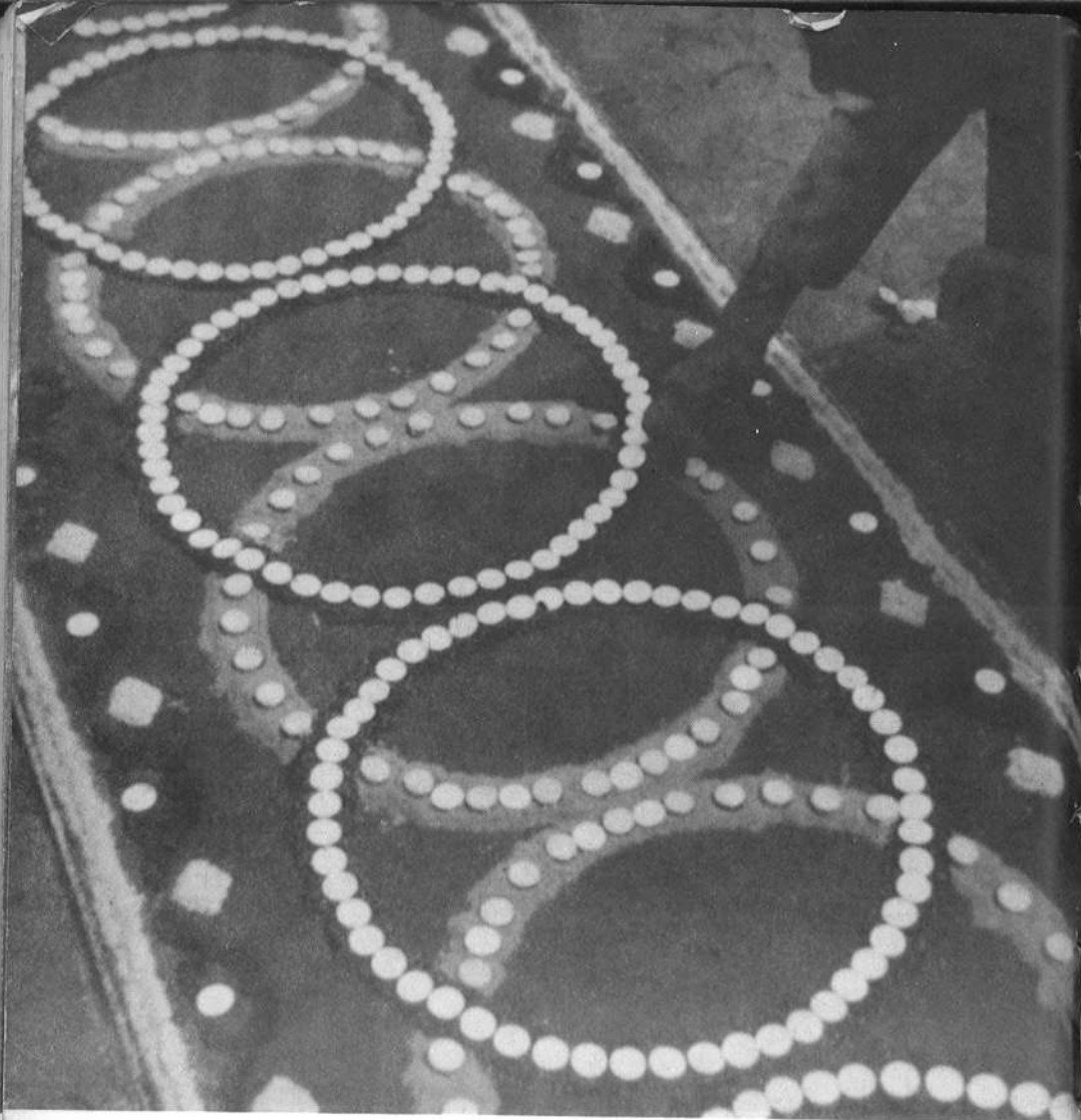
*Los motivos que más sobresalían eran los religiosos, florales...
(Fotografía: Olga María Aguja).*



Para asentar mejor el serrín hubo quienes regaron sus alfombras con regadera y hasta con un artículo curioso para la ocasión, como lo fue un fumigador. (Fotografía: Olga María Aguja).



Para completar la decoración, colocaron arcos que se levantaban a la altura de las casas. . . (Fotografía: Olga María Aguja).



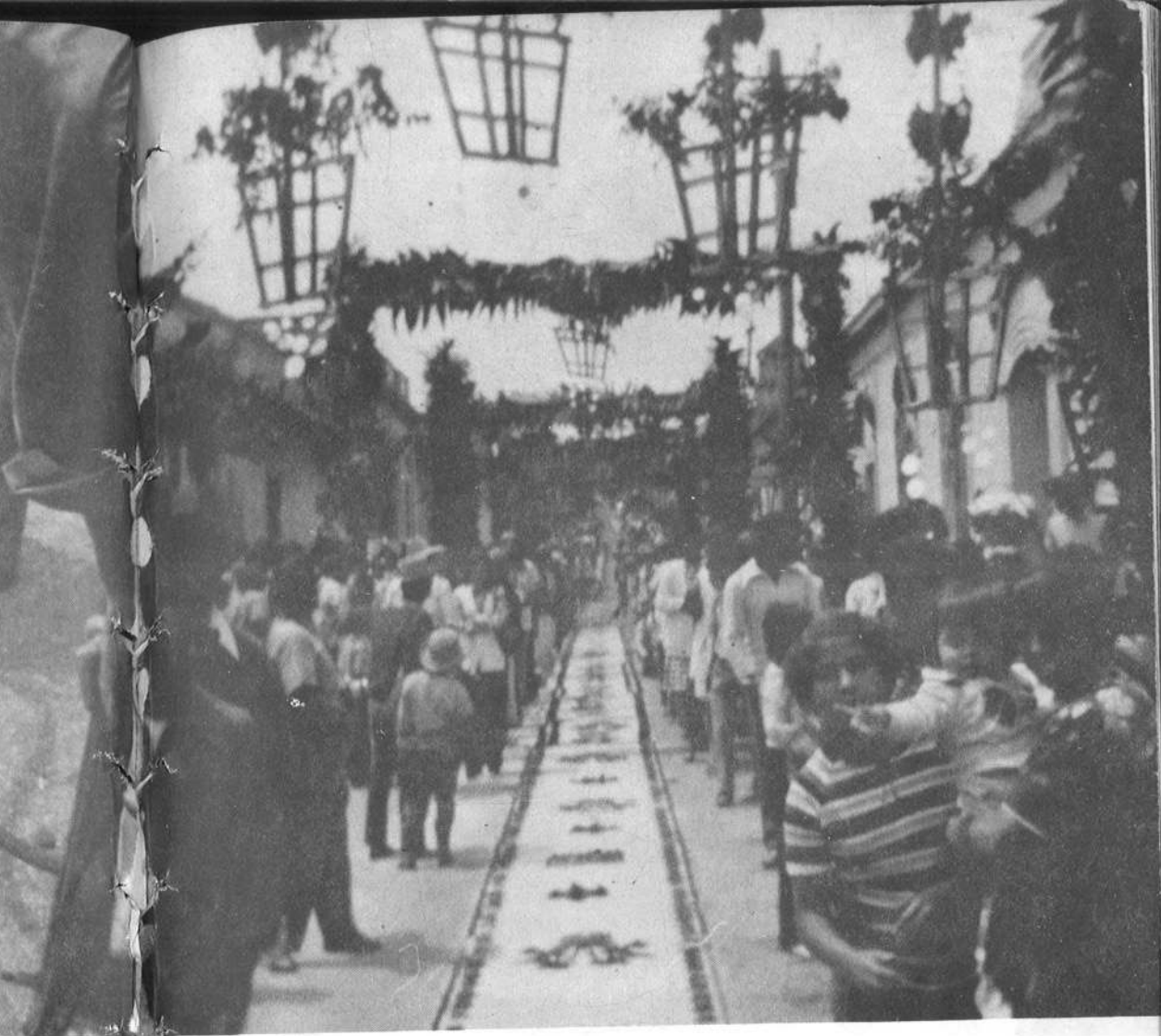
*Otra, en la que se vio el empleo de algo más que serrín, fue una realizada con tapitas pintadas de botellas de bebidas gaseosas.
(Fotografía: Olga María Aguja).*



*Los motivos que más sobresalían eran los religiosos, florales. . .
(Fotografía: Olga María Aguja).*



Para asentar mejor el serrín hubo quienes regaron sus alfombras con regadera y hasta con un artículo curioso para la ocasión, como lo fue un fumigador. (Fotografía: Olga María Aguja).



Para completar la decoración, colocaron arcos que se levantaban a la altura de las casas. . . (Fotografía: Olga María Aguja).

Otra, en la que se vio el empleo de algo más que serrín, fue una realizada con tapitas pintadas de botellas de bebidas gaseosas.
(Fotografía: Olga María Aguja).

Antecedían a la procesión del **Corpus Christi**, de lado y lado, numerosas personas, tanto ladinos como indígenas, estos últimos luciendo sus mejores trajes. Hubo muchos ladinos participantes que se notaba no eran del lugar. Tanto el número de ladinos como de indígenas era más o menos proporcional. Al paso de los tres sacerdotes que llevaban el **Corpus Christi**, las alfombras se deshacían pudiendo ya pasar el resto de la gente.

Le seguía a pocas cuerdas de distancia la procesión de los cofrades (actualmente hay seis cofradías), conservando sus costumbres de viejos tiempos, acompañada de incienso y velas. Muy poca gente en comparación con la anterior le acompañaba. Todos indígenas de edad ya avanzada.

El **Corpus Christi** es una fiesta religiosa implantada en Latinoamérica a raíz de la colonia. Actualmente ha pasado a formar parte de la religiosidad indígena.

Muchos rasgos y detalles de la fiesta de España aquí ya no existen. Lo que sí se conserva es el adorno de las calles y el decorado de las alfombras.

El turismo se está aprovechando de la fiesta para su propio beneficio, lo que llevará a que el sentido y el valor de la fiesta vaya depreciándose y transformándose.

La acción católica es quien lleva la vanguardia en los grupos de organización social, siendo hoy día la más aceptada. Las cofradías han venido a ocupar un segundo lugar.

Quienes más participan en la organización y decoración de la fiesta son los hombres indígenas. Aquí partiríamos de decir que la mayoría de la población de Patzún es indígena en un 88 o/o.

Los motivos de las alfombras son producto de la influencia religiosa de la iglesia católica.

Las costumbres religiosas de los antepasados van mezclándose con las de la iglesia, unas van cayendo en desuso.

Valdría la pena realizar un estudio más profundo sobre el sentido religioso que conservan todavía las cofradías que sacan el antiguo **Corpus**. Pueda ser que en medio de todo su pensamiento se conserven más elementos de la religiosidad ancestral.

Me llamó la atención el colorido tan vivaz de las alfombras: colores tan fuertes como los que gustaban usar los antepasados.

Preguntas hechas durante las entrevistas:

- ¿Es el **Corpus** del jueves el mismo que celebran el domingo?
- ¿Quiénes organizan la fiesta del **Corpus**?
- ¿Quiénes la financian?
- ¿Quiénes se encargan del adorno de los arcos, alfombra e iglesia?
- ¿Hay una medida establecida para hacer las alfombras?
- ¿Dónde consiguen el serrín?
- ¿Dónde lo tiñen y qué emplean para ello?
- ¿Quiénes hacen las alfombras de las casas de los hermanos separados?
- ¿A qué hora comienzan a realizar las alfombras?
- ¿Hay molde especial para hacer los diseños de las alfombras?
- ¿Pasan de casa en casa el modelo de los arcos?
- ¿Quiénes realizan la procesión que pasa luego de la del **Corpus Christi**?
- ¿Cuántas cofradías hay en Patzún?
- ¿Qué significa la imagen de la mitad del Cuerpo de Cristo?
- ¿Por qué ellos realizan por aparte la procesión?
- ¿Desde hace cuántos años está trabajando la Acción Católica?

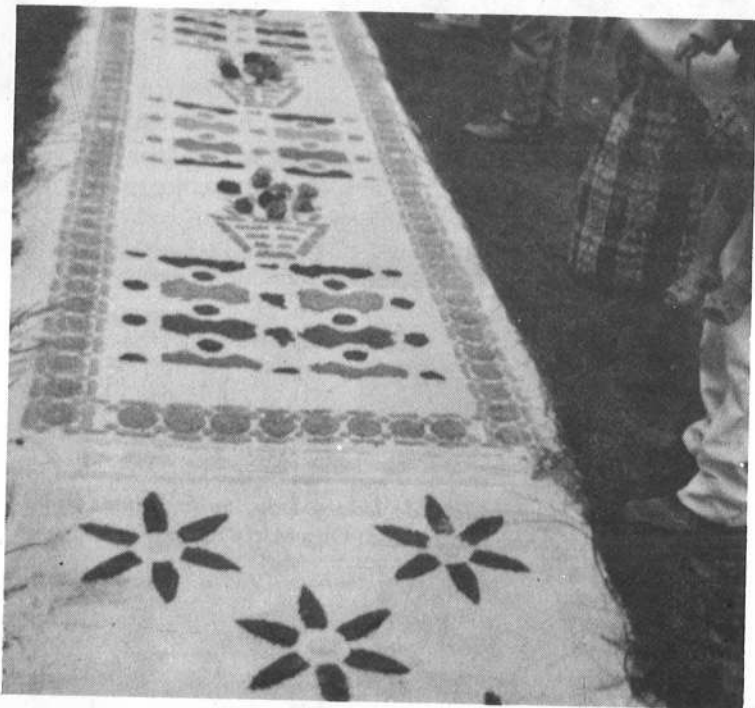
Hubiera deseado hacerles algunas preguntas más, pero consideré que me las responderían con un grado mayor de confianza. En algunos sí encontré al inicio cierta barrera de comunicación. Hubo el caso de dos señores indígenas que me preguntaron al comienzo si trabajaba con alguna institución del gobierno.



Antecedían a la procesión, de lado y lado, tanto ladinos como indígenas. (Fotografía: Olga María Aguja).



Los motivos de las alfombras son producto de la influencia religiosa de la iglesia católica. (Fotografía: Olga María Aguja).



...colores tan fuertes como los que gustaban usar los antepasados. (Fotografía: Olga María Aguja).

BIBLIOGRAFIA

Gómez-Tabanera, José Manuel. *El Folklore Español*. Madrid: Instituto Español de Antropología Aplicada, 1968.

Instituto Nacional Indigenista. *Guatemala indígena*. Guatemala: Editorial José de Pineda Ibarra (1970), Vol. IV, No. 4.

Instituto Nacional Indigenista. *Guatemala indígena*. Guatemala: Editorial Galindo (1974), Vol. IX, No. 3-4.

Gaceta Oficial, No. 106, p. 441, junio 16, 1843.

Entrevista a diez personas.